PLAZA ITALIA

MEDIOS & PLATAFORMA EDITORIAL

EDICIÓN PILOTO · OCTUBRE 2026



NOTA DE TAPA

La vida que florece lejos de las grandes ciudades

Pueblos, historias y nuevas oportunidades en Le Marche, Abruzzo y Umbria. Una mirada cercana a quienes eligen vivir, trabajar y construir vínculos en el corazón de Italia.

HISTORIAS · PÁG. 5

Sabrina Giacobbe: una vida entre países

GUÍA PRÁCTICA · PÁG. 11

Los primeros pasos para vivir en Italia

EDITORIAL



Una plaza para encontrarnos

Una plaza es un lugar de encuentro, donde circulan noticias, se comparten experiencias y se construyen vínculos. De esa idea nace Plaza Italia, una revista digital gratuita, en español, dedicada a Le Marche, Abruzzo y Umbria.

Queremos acercar la vida cotidiana de estas regiones a quienes las habitan, a quienes conservan raíces familiares y a quienes desean conocerlas más allá de los circuitos turísticos tradicionales.

Nos interesan las historias de migración, los emprendimientos, las iniciativas culturales y las personas que mantienen vivas sus comunidades. También la información útil para vivir, viajar y establecer nuevos vínculos.

Esta edición piloto es nuestra presentación y una invitación a participar. Aspiramos a construir un espacio periodístico cercano, independiente y abierto a las voces de sus lectores.

Federico Jorge Gomez Riportella
Periodista ítalo-argentino

EN ESTA EDICIÓN

03 LA VIDA EN LOS PUEBLOS
Otra manera de habitar el centro de Italia.

05 SABRINA GIACOBBE
Una historia de migraciones y nuevos comienzos.

08 ARCHIVOS Y MEMORIA
Cómo investigar nuestras raíces familiares.

09 COMUNIDADES SIN FRONTERAS
Los vínculos que atraviesan generaciones.

10 MUSEO DE LA EMIGRACIÓN
Recanati y las historias de quienes partieron.

11 GUÍA PARA RECIÉN LLEGADOS
Trámites y primeros pasos.

13 AGENDA CULTURAL
Actividades y espacios para participar.

14 DIRECTORIO DE SERVICIOS
Comercios y profesionales de la región.



NOTA DE TAPA

La vida que florece lejos de las grandes ciudades

En Le Marche, Abruzzo y Umbria, los pequeños pueblos ofrecen una forma de vida diferente, marcada por la proximidad, la identidad local y el contacto con la naturaleza. Sus atractivos conviven con desafíos concretos.

Hay una Italia que se descubre lejos de las grandes ciudades. Está en las plazas donde los vecinos se encuentran cada mañana, en los comercios familiares y en los caminos que conectan pueblos rodeados de colinas y montañas.

En Le Marche, Abruzzo y Umbria, numerosas localidades conservan una identidad construida a lo largo de generaciones. Sus tradiciones, su arquitectura y su relación con el paisaje forman parte de una vida cotidiana que mantiene características propias.

Para quienes llegan desde grandes centros urbanos, esa escala representa una experiencia diferente. La tranquilidad, el contacto con la naturaleza y las relaciones de proximidad son algunos de sus principales atractivos.

Pero estos pueblos son mucho más que escenarios pintorescos: son comunidades que trabajan, cambian y enfrentan desafíos.

El interés por instalarse en localidades pequeñas responde a distintas motivaciones. Algunos buscan una vida más tranquila; otros desean recuperar sus raíces familiares, emprender una actividad o encontrar nuevas oportunidades.

Sin embargo, elegir un pueblo exige conocer sus condiciones reales. La disponibilidad de viviendas, los servicios sanitarios, el transporte y las posibilidades laborales varían considerablemente entre localidades.

También importa la época del año. Un pueblo animado durante el verano puede presentar una actividad mucho menor en invierno, especialmente en las zonas de montaña.

Por eso, antes de tomar una decisión, conviene recorrer el territorio, conversar con sus habitantes y comprender cómo funciona la comunidad más allá de la temporada turística.

La belleza del paisaje puede despertar el interés inicial, pero son las condiciones de vida las que determinan si un proyecto puede prosperar.



Le Marche, Abruzzo y Umbria comparten una riqueza que va más allá de sus paisajes: pueblos con identidad propia, tradiciones vivas y comunidades que conservan una estrecha relación con su territorio.





Vivir en un pueblo es mucho más que elegir un paisaje: es descubrir otros ritmos, construir vínculos y encontrar un lugar dentro de una comunidad.





HISTORIAS DE VIDA

Sabrina Giacobbe: reinventarse después de cada partida

De Rosario a Brasil y luego a la costa de Le Marche, una trayectoria migratoria marcada por los cambios de país, la adaptación y la búsqueda de nuevas oportunidades para construir una vida.



Cambiar de país no significa solamente trasladarse de un lugar a otro. También implica reconstruir rutinas, establecer relaciones y aprender a desenvolverse en una sociedad diferente. Desde las cuestiones más prácticas hasta los vínculos personales, cada mudanza supone un proceso de adaptación.
En el caso de Sabrina, el recorrido tuvo una particularidad: Italia no fue su primer destino fuera de Argentina. Antes había vivido en Brasil, una experiencia que incorporó otra cultura y otra etapa a su historia personal.
La llegada a San Benedetto del Tronto abrió un nuevo capítulo, esta vez en una ciudad de la costa adriática, con una identidad vinculada al mar y una vida cotidiana diferente de la que había conocido en sus destinos anteriores.
Su trayectoria permite observar que la emigración no siempre responde a un único traslado ni sigue un camino definitivo. Para muchas personas, construir una vida en el exterior es un proceso que atraviesa distintas ciudades, países y momentos personales.

La historia de Sabrina Giacobbe comenzó en Rosario, Argentina, y continuó mucho más allá de las fronteras de su país. Su recorrido migratorio incluyó una etapa en Brasil antes de llegar a Italia, donde se estableció en San Benedetto del Tronto, sobre la costa adriática de Le Marche.
Cada traslado supuso conocer otro entorno, adaptarse a nuevas costumbres y reorganizar la vida cotidiana. Su experiencia permite acercarse a una realidad compartida por muchos argentinos que, por diferentes razones, deciden iniciar una nueva etapa lejos de su lugar de origen.



La experiencia migratoria de Sabrina Giacobbe atravesó tres países: Argentina, Brasil e Italia. Cada etapa implicó adaptarse a un entorno diferente, conocer nuevas costumbres y reorganizar la vida cotidiana.
Su llegada a San Benedetto del Tronto, en la costa adriática de Le Marche, abrió otro capítulo de ese recorrido. La ciudad combina una intensa actividad turística y comercial con una identidad estrechamente vinculada al mar.

Cada nuevo destino supone aprender a vivir de otra manera, sin dejar atrás las experiencias del camino.

La adaptación a otro país no ocurre de un día para otro. Requiere comprender las costumbres locales, resolver cuestiones prácticas y construir nuevos vínculos. También supone acostumbrarse a otras formas de trabajar, relacionarse y organizar la vida cotidiana.
En ese proceso, las experiencias anteriores pueden ayudar a afrontar los cambios y encontrar oportunidades. Haber vivido en distintos países permite reconocer diferencias culturales y desarrollar recursos personales para desenvolverse en situaciones nuevas.
La trayectoria de Sabrina, desde Rosario hasta Brasil y posteriormente Italia, muestra que una experiencia migratoria puede estar formada por varias etapas, cada una con sus aprendizajes y desafíos.



San Benedetto del Tronto es uno de los principales centros urbanos de la costa meridional de Le Marche. Su puerto, sus playas y su extenso paseo marítimo forman parte de la identidad de una ciudad que combina actividades comerciales, pesqueras y turísticas.
A diferencia de muchas localidades del interior, donde la vida transcurre alrededor de pequeñas plazas y comunidades reducidas, esta ciudad ofrece un entorno más dinámico, con servicios, comercios y conexiones con otros centros de la región.
Para quienes llegan desde el exterior, conocer estas diferencias resulta importante. Le Marche no presenta una única forma de vida: sus ciudades costeras y sus pueblos del interior ofrecen experiencias muy distintas.



HISTORIAS DE VIDA

La experiencia de Sabrina Giacobbe no terminó con su llegada a Italia. Después de vivir en Argentina y Brasil, encontró en San Benedetto del Tronto un nuevo lugar para desarrollar su vida familiar y afrontar los desafíos de otra mudanza internacional.
Su recorrido demuestra que emigrar puede ser un proceso de varias etapas, en el que cada destino aporta experiencias diferentes. Conocer otras culturas, resolver trámites, encontrar vivienda y organizar la vida cotidiana son parte de ese aprendizaje.
En su caso, las dificultades y los conocimientos adquiridos durante esos cambios terminaron convirtiéndose en una oportunidad profesional: ayudar a otras familias que también buscaban establecerse en Italia y necesitaban orientación para comenzar.



Durante la pandemia nació Emigrar en Familia, un emprendimiento orientado a acompañar a quienes proyectan mudarse a Italia. La iniciativa comenzó con consultas sobre ciudadanía, documentación y cuestiones prácticas del traslado. Con el tiempo, su esposo, Julián, se incorporó al proyecto, que convirtió la experiencia migratoria de ambos en una nueva actividad profesional.



CULTURA Y PATRIMONIO

Los archivos que conservan nuestra memoria

Los documentos históricos italianos permiten reconstruir historias familiares y recuperar los vínculos con los pueblos de origen.



Los archivos italianos conservan documentos fundamentales para reconstruir historias familiares. Las actas de nacimiento, matrimonio y defunción permiten identificar antepasados y conocer sus lugares de origen.

El Portale Antenati reúne numerosos registros digitalizados de los Archivos de Estado. Esta herramienta facilita las búsquedas de descendientes de emigrantes que desean recuperar información sobre sus raíces familiares.

La digitalización ha permitido consultar desde cualquier país documentos que antes exigían visitar personalmente los archivos. Sin embargo, no todos los registros históricos están disponibles en internet y algunas investigaciones requieren recurrir a otras fuentes.

Además de aportar datos genealógicos, estos testimonios ayudan a comprender la historia de las comunidades italianas y sus movimientos migratorios.



PUBLICIDAD DE MUESTRA · PLAZA ITALIA



PUBLICIDAD DE MUESTRA · PLAZA ITALIA

COMUNIDAD

Un océano de distancia, generaciones de vínculos

Las asociaciones de italianos en el exterior mantienen vivas las tradiciones, recuperan historias familiares y construyen puentes con las comunidades de origen.



Imagen ilustrativa

Durante generaciones, millones de italianos emigraron hacia distintos destinos, especialmente América. Con ellos viajaron costumbres, lenguas regionales y recuerdos de los pueblos que habían dejado atrás.

Las asociaciones de emigrantes y descendientes desempeñaron un papel fundamental. Muchas surgieron como sociedades de ayuda mutua, destinadas a acompañar a los recién llegados y facilitar su integración. Con el tiempo incorporaron actividades culturales, enseñanza del idioma y celebraciones tradicionales.

En Argentina, estas instituciones forman parte de la historia de numerosas ciudades. Sus encuentros reúnen a distintas generaciones y ofrecen espacios para compartir recuerdos, investigar antecedentes familiares y mantener vínculos con las localidades de origen.

Aunque sus actividades cambiaron con los años, conservan una función esencial: transformar la memoria de la emigración en una experiencia comunitaria presente.

Actualmente, las asociaciones italianas funcionan como puentes entre las comunidades del exterior y sus regiones de origen. Mediante intercambios culturales y encuentros institucionales, mantienen relaciones que atraviesan generaciones y fronteras.

Para muchos descendientes, estas entidades son la primera aproximación a la historia familiar. La búsqueda de documentos, el aprendizaje del idioma y las celebraciones tradicionales pueden despertar el deseo de conocer los pueblos de donde partieron sus antepasados.

Las herramientas digitales ampliaron esas posibilidades. Las redes sociales permiten compartir iniciativas y establecer contactos directos con instituciones y vecinos de Italia, incluso a miles de kilómetros de distancia.

Su continuidad depende de incorporar nuevas generaciones y adaptar las propuestas. Su valor no reside únicamente en conservar tradiciones, sino también en generar oportunidades de encuentro y colaboración.

MEMORIA MIGRATORIA

Recanati conserva la memoria de sus emigrantes

El Museo dell'Emigrazione Marchigiana recupera historias de quienes dejaron la región y mantiene vivo el vínculo con sus descendientes.



En Recanati, el Museo dell'Emigrazione Marchigiana reúne testimonios y documentos que permiten conocer las historias de quienes partieron de Le Marche hacia otros países.



El Museo dell'Emigrazione Marchigiana, en Recanati, propone un recorrido por las experiencias de quienes abandonaron la región para establecerse en otros países. Fotografías, documentos y testimonios permiten acercarse a las circunstancias de aquellas partidas y a los vínculos que los emigrantes conservaron con sus lugares de origen.

La exposición aborda un fenómeno que marcó profundamente la historia de Le Marche y dejó huellas en numerosas comunidades del exterior, especialmente en América. Detrás de cada viaje hubo familias, proyectos personales y decisiones que transformaron la vida de distintas generaciones.

El museo también ofrece una oportunidad para que los descendientes conozcan parte de esa historia colectiva y comprendan mejor el contexto en que emigraron sus antepasados. Desde Recanati, la memoria de aquellas experiencias continúa conectando el territorio marchigiano con quienes mantienen sus raíces italianas a miles de kilómetros.

GUÍA ÚTIL

Los primeros trámites al llegar a Italia

Documentación, residencia, salud y gestiones básicas forman parte de los primeros pasos de una nueva vida en Italia. Una guía práctica para saber cómo resolverlos.



Instalarse en Italia implica una serie de gestiones que conviene organizar desde los primeros días. Los procedimientos no son idénticos para todos: dependen de la ciudadanía, el motivo de la estancia y la situación personal.

Para quienes poseen ciudadanía italiana, contar con un documento de identidad vigente y el codice fiscale facilita numerosos trámites. El siguiente paso suele ser declarar la residencia en el Comune donde se establece el domicilio.

Los ciudadanos extranjeros, en cambio, deben comprobar qué requisitos migratorios corresponden a su nacionalidad y al tiempo previsto de permanencia. No todos pueden realizar los mismos procedimientos ni acceder a los mismos servicios.

La inscripción sanitaria, la apertura de una cuenta bancaria y la actualización de documentos completan las gestiones más habituales. Conviene conservar copias digitales y físicas de la documentación, verificar los requisitos antes de solicitar turnos y consultar siempre las páginas oficiales de los organismos correspondientes.

Una buena planificación evita desplazamientos innecesarios y permite resolver las gestiones en un orden razonable, sin confundir los requisitos de residencia con los de ciudadanía o asistencia sanitaria.

QUÉ RESOLVER PRIMERO

01 · CODICE FISCALE

Identificación fiscal para realizar trámites y contratar servicios en Italia.

02 · RESIDENCIA

Se declara ante el Comune donde se establece el domicilio habitual.

03 · ASISTENCIA SANITARIA

La inscripción sanitaria depende de la situación de cada residente.

04 · CUENTA Y MEDIOS DE PAGO

Facilitan transferencias, pagos y gestiones de la vida cotidiana.

05 · DOCUMENTACIÓN PENDIENTE

Verificá certificados, traducciones y legalizaciones necesarias.

CONSEJO

Consultá los requisitos oficiales antes de iniciar cada trámite.

Una hoja de ruta para organizarse

Cada gestión tiene sus propios requisitos y tiempos. Organizar la documentación y conocer qué organismo interviene ayuda a planificar los primeros pasos y evitar trámites innecesarios.

PASO 1

Qué necesitás preparar

Reuní con anticipación la documentación personal y los comprobantes que puedan solicitarte durante las primeras gestiones.

PASO 2

Dónde hacer cada gestión

Identificá qué organismo corresponde a cada trámite y comprobá si requiere turno previo o puede realizarse de manera digital.

PASO 3

Qué conviene prever

Algunos procedimientos pueden requerir documentación adicional o días de espera. Anticiparlos ayuda a organizar los tiempos.

PASO 4

Qué documentos conservar

Guardá copias de solicitudes, comprobantes, certificados y comunicaciones recibidas durante cada gestión para futuras consultas.

INFORMACIÓN Y ENLACES ÚTILES

Para cada trámite, consultá siempre los sitios oficiales y verificá requisitos, turnos y documentación antes de iniciar la gestión.

ANTES DE EMPEZAR

- □ **Documento de identidad**
- □ **Codice fiscale**
- □ **Comprobante de domicilio**
- □ **Documentación original**
- □ **Copias y certificados**
- □ **Turno, si corresponde**

GUARDÁ ESTOS ENLACES

Ministero dell'Interno
www.interno.gov.it

Agenzia delle Entrate
www.agenziaentrate.gov.it

Comune de residencia
Sitio oficial del municipio correspondiente



AGENDA DE LA PLAZA

La cultura y las tradiciones nos encuentran

Seis puertas de entrada a la programación cultural y comunitaria del centro de Italia. Consultá las fuentes oficiales para conocer fechas, horarios y condiciones de participación.

01 · LE MARCHE

Cultura en Le Marche

Museos, exposiciones y actividades culturales en ciudades y pueblos de la región. Consultá la programación regional.

02 · ESCENARIOS

Música y espectáculos

Teatros, conciertos y festivales ofrecen propuestas durante todo el año. Revisá las agendas de cada localidad.

03 · GASTRONOMÍA

Mercados y sabores

Ferias, mercados y encuentros gastronómicos permiten conocer productos y tradiciones locales. Verificá las próximas convocatorias.

04 · ABRUZZO

Descubrir Abruzzo

Pueblos históricos, parques naturales y celebraciones tradicionales invitan a recorrer la región durante todo el año.

05 · UMBRIA

Encuentros en Umbria

Arte, música, patrimonio y tradiciones populares forman parte de una programación cultural distribuida por toda la región.

06 · COLECTIVIDADES

Comunidades y asociaciones

Asociaciones culturales e italianas en el exterior organizan encuentros, actividades y propuestas para mantener vivos sus vínculos.



Servicios para hacer más fácil tu vida en Italia

Profesionales, comercios y servicios de la región reunidos en un espacio práctico para encontrar contactos útiles y conectar con quienes forman parte de la comunidad.

SERVICIOS PROFESIONALES

SB
STUDIO BORGHI
Asesoría fiscal, trámites comerciales, inscripciones y partita IVA
Macerata · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

PL
PUNTO LINGUA
Traducciones, interpretación y asistencia documental
Perugia · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

SA
STUDIO AURORA
Asesoría legal, contratos y consultas civiles
Ancona · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

CC
CASA CHIARA
Alquileres, compraventa y gestión inmobiliaria
Teramo · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

VIDA COTIDIANA Y SERVICIOS

PC
PRONTO CASA
Reparaciones, mantenimiento e instalaciones
Fermo · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

VM
VITA MOBILE
Telefonía, internet y soluciones digitales
Pesaro · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

SC
SERENA CURA
Bienestar, masajes y atención personalizada
Ascoli Piceno · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

AP
AUTO PONTE
Mecánica, revisiones y mantenimiento automotor
Foligno · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

¿QUÉ SERVICIO ESTÁS BUSCANDO?

Encontrá profesionales, comercios y servicios para resolver necesidades de la vida cotidiana en Italia.

Trámites y gestoría
Asesoramiento legal
Fiscalidad y contabilidad
Vivienda e inmobiliarias
Seguros y salud
Traducciones
Telefonía y servicios
Transporte y movilidad

Más contactos para tener a mano

COMER, VIAJAR Y DISFRUTAR

OD
OSTERIA DEL BORGO
Cocina regional, menú del día y encuentros
Recanati · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

CD
CASA DEL SOLE
Alojamiento rural, escapadas y desayunos
Amandola · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

SV
SAPORI VIVI
Productos típicos, delicatessen y regalos
Spoleto · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

VV
VIA VERDE
Excursiones, senderismo y experiencias locales
L'Aquila · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

COMUNIDAD Y OPORTUNIDADES

PC
PONTE CULTURA
Talleres, encuentros y actividades culturales
Perugia · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

TI
TANGO INSIEME
Clases de tango, milongas y espectáculos
Ancona · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

NR
NUOVA ROTTA
Orientación laboral, CV y búsqueda de empleo
ANUNCIO DE MUESTRA

LV
LINGUA VIVA
Cursos de italiano, conversación y apoyo
Teramo · Ver contacto ↗
ANUNCIO DE MUESTRA

¿QUERÉS SER PARTE DEL DIRECTORIO?

Si ofrecés productos o servicios en Le Marche, Abruzzo o Umbria, Plaza Italia te ofrece un espacio para conectar con una comunidad que busca información y contactos útiles.

Sumate a Plaza Italia

hola@plazaitaliamag.com

Tu actividad también puede estar aquí. Consultanos por los espacios disponibles para las próximas ediciones de Plaza Italia.

PUBLICIDAD DE MUESTRA

